

Artıq neçə aydan bəridir ki, ARNK yanında Tərcümə Mərkəzində "İşlək orfoqrafiya lüğəti" üzərində iş gedir. Məqsəd, hazırda istifadədə olan "Azərbaycan dilinin orfoqrafiya lüğəti"ndə yer almış minlərlə yazılış səhv, qəliz ərəb, fars sözlərinin, mənası və mənbəyi bilinməyən söz və söz birləşmələrinin, müxtəlif şəkildə və hallandırmalarla artırılmış, bəzən iki-üç şəkildə verilmiş ifadələrin, eləcə də sahə lüğətlərinə aid terminlərin, dərman, kimyəvi element adlarının təmizlənməsi, əvəzində milli ədəbi nümunələrdən aranıb tapılmış sözlər daxil edilməklə, işlək, aydın dil vəsaitinin ərsəyə gətirilməsidir. Adıçəkilən kitabdan, orfoqrafiya lüğəti qaydalarına uyşmayan sözlərin təsnifatını nəzərinizə çatdırır, oxucuların, dil və lüğət mütəxəssislərinin fikir və mülahizələrini, irad və təkliflərini gözləyirik. Orfoqrafiya lüğətidən çıxarılan sözlərin təsnifatı 6 fevral 2016-cı il tarixdən (62 sayılı buaxrılış) etibarən mütəmadi olaraq "Aydın yol" qəzetində dərc edilir.

(Əvvəli ötən saylarımızda)

"Azərbaycan dilinin orfoqrafiya lüğəti"ndən çıxarılan sözlərin təsnifatı

Orfoqrafiya lüğətinin tərfi: "Orfoqrafiya lüğəti - sözlərin düzgün yazılış qaydasını bildiren dil vəsaitidir".

Mənası anlaşılmayan sözlər	Mənası və yazılışı qüsurlu sözlər	Dialekt və ara sözləri	İşlənməyən ərəb, fars və digər əcnəbi sözlər	Terminlər	Suni sözlər və söz birləşmələrindən düzəldilən qurama sözlər	Lüzumsuz sözlər və söz hallandırmaları
əncamsızlıq quş-quş qutluəl qutluəlli quyruğatərf quyruqçuluq pauperləşmək paydüşmə payıartıqdüşmə payıbəlli pazarası pazlararası pazönü pazsız pekinpərəst pəpədəmə pəpədəyəndən- kökəyəyəncən pəpəyəmə pəpəyəyən pərvanələnmə pərvanəolma pintimənigeyməsin pırtlaqdolan pırtlaqdolma pişim-pişimləkirimə pişim-pişimləkiritmə piyadaqıran piyadaqırma planbaz pompadurluq pozğunçiqəyi professorseçmə puldartma pullanıb-tükənmə pullanıb-tükənmək puplaşma puplaşmaq puplaşmış radiotutan rayonbaz rayonbazlıq rayonçuluqsalma rekvizitibütöv rekvizitiyarımçıq rezinçi rəxnədüşmə rəncidəqəlb rəncidəqəlblik riyaziyyatlaşma salma-çıxartma samitsizlik sancıyabənzərlik sətir-batır serisitləşmə sevgilicik sevici sədalayıb-sayma sədalayıb-saymaq səfərxana sənöldəyən sənölvuran sənölvurma	əntiqəbaz əntiqəbazlıq əsnətdirmə əsnətdirmək əsnətmə əsnətmək ikişəşkalı kannara (-lar) kapsul-bəbək kardanmexanizm kardanötürməsi karpoideya karserdəqalma karseredüşmə karseresalma katbin katogenev kauçukçu kauçukçuluq kauzallıq kayaniz, bitki kaynopit, süxur keçib-ötmə keçib-ötmək kessonçu keşikçibaşılıq ketoza kəkəotu kəkilbaş kəndciyəz kiçikdaş kiçikdaşlı kiloparseklik kilovat-amper-saat kilsə-slavyan kimyaçı-əczaçılıq kimyaçı-əyarvuran kimya-əczaçılıq kinestezik kinodiologiya kinofaciə kinoproeksiyalama kinosənət kinosənətçi kinosənətçilik kinoteleviziya kinoveriliş kinovermə kir-çirk kir-çirkli kir-çirksiz klastik, süxur kleopatira kleyn (tex.) klistran kloakalı (-lar) koersitiv koksidi koksidiomikoz koks-kimya kolçedanlı kollektivistik kolloidlik	əmmaqoyan əmmaqoyma kəmxərək kəndli-kütlü kinoxor qarnışişik qarnışişiklik qaşqalaşma qaşqalaşmaq qələm-davat qələt-qələt qəmişlik qənbərquluçıxaran qənbərquluçıxarma qıcıldanma qıcıldanmaq qıça-puçə qıdır-bıdır qıdır-bıdırılama qıdır-bıdırılamaq qırçı-qaraçı qırışmallıq qırma-çırna qırna-çırnalı qırna-çırnasız qır-saqqızlıq qırıldama qırıldamaq qırıldanma qırıldanmaq qızbibilik qoğal-moğal qoltuqqulu qoşaşa-qoşaşa qoşaşdırma qoşaşdırmaq qoz-qozoynama quda-quda qulaqlaşma qulaqlaşmaq qurbağagöz qurduluq quşburaxan quşburaxma quzapayı pulqıran pulqırma pulqırmaq saqqızlama saqqızlamaq salam-sifariş salışma salışmaq sallaqsüksünlü sallanbaş sallanbaşlı sallan-bullan sayır-bayır səfehqulu səfehqufulness səldirəşmə səsdəniti-qulaqdanküt sıpaboyun	əmnıyyəbəşi xunkar xurdhaxurd xurşid xuşgəbar xuşgəbarçı xuşgəbarçılıq xuşgəbarfüruş xutor xutorlu xülaseyi-kəlam xüləfa xülq xülus iadə ibraz ibrə ibrətxana ibtıla icab icmalən icrət icrətlə ictinab ideomotor idiot idiotcasına idiot-idiot idiotiya idiotizm idiotluq idraki ifna ifraq iğfal ixtilal ixtilalçı ixtilatçı ixtisarən ikmal iktifa iqdam iqdamat iqna iqrari iqta iqtizə ilələbəd iltica ilticaçı ilticalıq ima imtizac inabət inflyasion inhilal inhina inhiraf inhitat inhizam inkari inkisar inqiraz	fluorometr flüens flüksmetr flüktmisiya flüor flüorimetr flüorit flüorometr flüorometriya flüorplast fob fokometr fokometriya fokon fokuson follikulin follikuloma follikuloz fomoz fonoavtoqraf fonoelektrodiaqram fonoelektrodioqraf fonokardiotaxometr fonokateter fonokolleksiya fonomasaj fonometriya fonon fonon-elektron fonon-fonon təsiri fonopatiya fonopnevromomasaj fonopsiya fonorenoqram fonoreseptor (-lar) fonosalon fonosənəd fonosiqnal fonotarif fonoteleqram foraminifer forbid forbin foreks forfeytinq forinq forkamera formaldehid formanta formfaktor formiat (lar) formil formisil foropskop foropterm foroton forşlaq fort fortissimo forvakuum fosfataza fosfen	əlsiz-ayaqsızlıq əlvidaetmə əmanətetmə əmanətoyma əməktutumlu əmək-zəhmət əməlbazlıqetmə əməlbazolma əmələgətirtmə əməliyyataparoma əmiliketmə əminetmə əmiolma əmnıyyətlə əmnıyyətlı əmnıyyətsiz əmnıyyətsizlik əmnıyyətyaradan əmnıyyətyaratma əmralma əmrədən əmrətmə əmtəliyinisaxlama ənzikləmə ənzikləmək ənamalan ənamalma əncametmə əncamolma əncamolunma əndazədəqalma əndazədənçixma əndazənigözləmə əndazənısaxlama əndazəsizliketmə əndazəsizolma əndişədənqaçma əndişəsalma əndişəsizlik əndişəyədüşən əndişəyədüşmə ənənəsaxlama əppəkəyemə ər-arvadlılıq ərəzi-istehsal ərəzi-mexaniki ərbablıq ərbəbxma ərgənliketmə ərgənolma ərizəyazma ərkansızlıq ərkedən ərketmə ərək-nazlı ərkəsizlik ərkəsiz-nazsız ərpəbləma ərpəbtutma ərsizqalma ərsəçixma ərsə-gürşəçixma ərsəqalxma	ələkşəkili ələkvarı ələkvarılıq ələlbəttə ələmlilik ələmsizlik ələtdirilmə ələtdirilmək ələvili ələyəbənzər ələyəbənzərlik ələyəoxşar ələyəoxşarlıq ələboşluq ələdoluluq ələfsiz ələyalın-ələyalın ələqabı ələqabılı ələqabısız ələlədə-ələlədə ələlətmə ələlətmək ələ-ovuc ələverişlilik ələverişsizlik ələyazmasız ələyetzəmlik ələklilik ələllilik ələllilik ələmili ələmisiz ələmisiz-dayısız ələmişdirə-ələmişdirə ələmizdirtmə ələmizdirtmək ələmizmək ələmsallı ələmsalsız ələmzikvarı ələncamlı ələncamsız ələndamlı ələndamsız ələndərmək ələndərtmə ələndərtmək ələndişələmə ələndişələmək ələndişələtmə ələndişələtmək ələndişələlilik ələndişəsiz ələngəllədə-ələngəllədə ələngəlləyə-ələngəlləyə ələngəlsizlik ələnik-küçüklü ələnikli-küçüklü ələppəkli ələppəkəsiz

(Davamı gələn sayımızda)